



TRÆNREGIMENTET



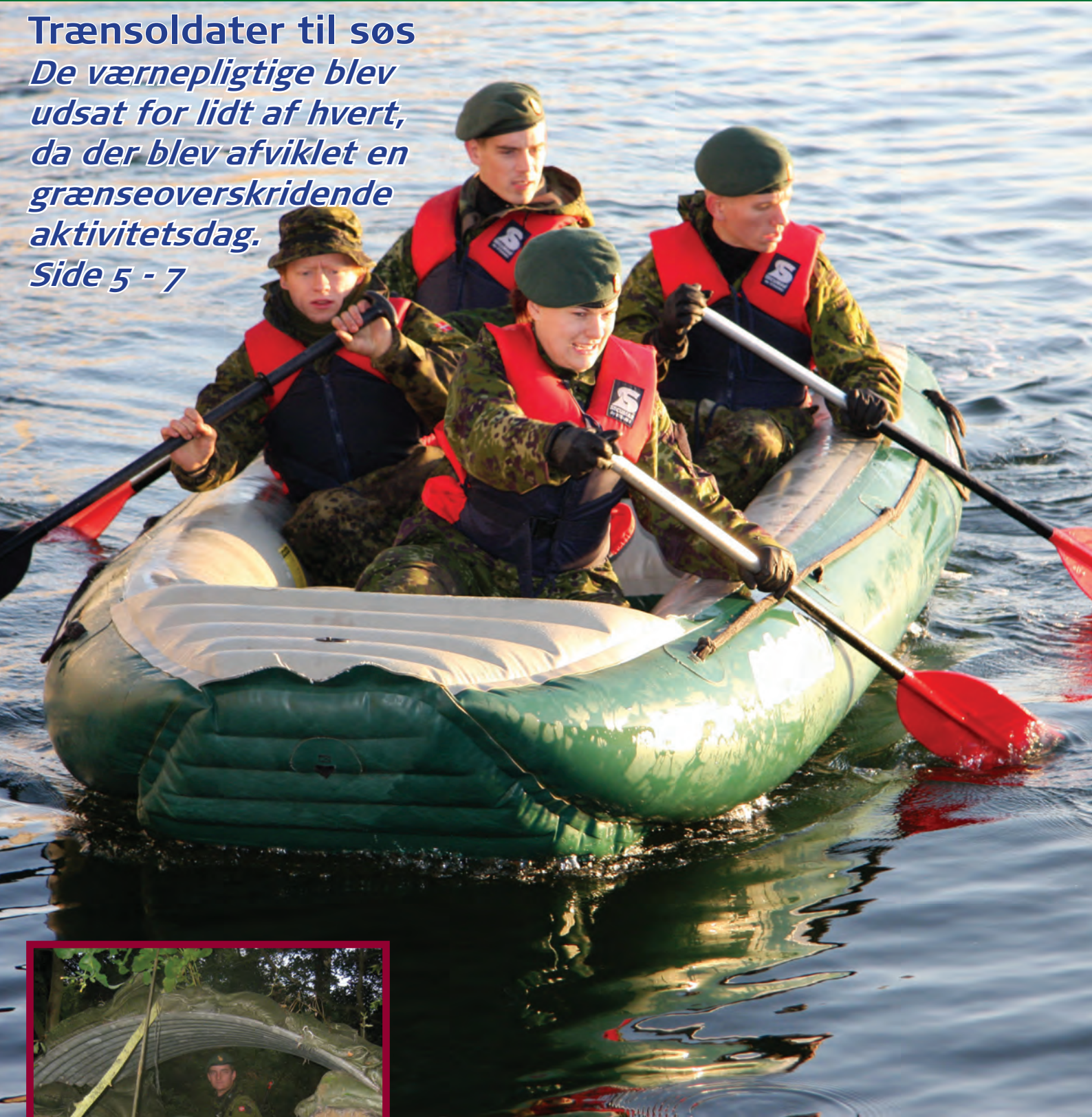
Hærens Center for Logistik og Militærpoliti

Nr. 4

December 2011

66. årgang

Trænsoldater til søs
De værnepligtige blev udsat for lidt af hvert, da der blev afviklet en grænseoverskridende aktivitetsdag.
Side 5 - 7



Soldaterne fra 1. Logistikbataljon var på en spændende og begivenhedsrig øvelse.

Side 8-9



Side 12

- 3 Glædelig Jul og Godt Nytår
- 4 Vejen til vinklerne
- 5 En oplevelse der overskred grænser
- 6 En vild og fed oplevelse
- 7 Veteranhjemmets fødselsdag
- 8 En spændende og begivenhedsrig øvelse
- 10 På øvelse med Livgarden
- 11 Ny Forsvarsminister
- 12 Den uge vil jeg aldrig glemme
- 13 Det stod der for 25 år siden
- 14 Sidste hold i Libanon
- 16 Kloakprojektet og øvrige områder
- 17 Et fantastisk sundhedsarrangement
- 18 Veterancentret
- 19 Spændende håndboldfinaler
- 20 På besøg i Afghanistan
- 22 Nyt multi-tool
- 23 PERSONELNYT
- 24 Året der gik i din Soldaterforening
- 25 Begivenheder i 2012
- 26 Koldkrigsøvelse i Tyskland 1961



Side 19



Side 8 - 9

Side 5 - 6



Besøg Trænregimentets hjemmeside på:

www.forsvaret.dk/trr

og

Soldaterforeningens hjemmeside:

www.trainsoldat.dk

Redaktion

Ansvarshavende redaktør:
Major P.S. Rasmussen Telefon: 98 19 70 10.

Redaktionsgruppe:
Seniorsergent Klaus Klæstrup
Korporal Palle Strandgaard (PaS)
Assistent Trine Winther

Redaktionens adresse

Trænregimentet, Aalborg Kaserne
Garnisonsstøtteelementet
9400 Nørresundby
Tlf.: 98 19 70 15
E-mail: pallestrandgaard@mil.dk

Kontaktperson ved Trænregimentet/ Jyske Trænregiments Soldaterforening

Hr. Bent Frisk. Tlf.: 40 79 06 55
E-mail: bf@bfvang.dk

Tryk: Vestergaards Bogtrykkeri.

ISSN 05243

Udgivelser/oplag

"TRÆNREGIMENTET" udkommer fire gange
årligt i et oplag på 3.000 stk.

**Næste nummer udkommer ultimo marts
2012. Sidste frist for indlevering af ar-
tikler er torsdag den 1. marts 2012.**

"TRÆNREGIMENTET" er et personaleblad
for personel ved Trænregimentet samt for-
eningsblad for Trænregimentet/JyskeTræn-
regiments Soldaterforening.

Redaktionen meninger må ikke tages som
udtryk for regimentets officielle standpunk-
ter, ligesom redaktionen ikke behøver at dele
den opfattelse, forfatterne af diverse indlæg
giver udtryk for.

Redaktionen modtager gerne indlæg af en-
hver slags. Anonyme indlæg optages ikke,
men anvendelse af mærke er tilladt.



Glædelig Jul og Godt Nytår

Tillykke med vores nye regiment

Den 1. oktober oprettede vi de sidste dele af vores nye regiment, idet 1. Logistikbataljon, 2. Forsyningsbataljon, 4. Sanitetsbataljon og 5. Militærpolitibataljon blev føjet til Staben og 3. Vedligeholdelsesbataljon.

Vi er således kommet igennem transformationen, som har været det meste af 2011. Vi markerede oprettelsen af Trænregimentet, Hærens Center for Logistik og Militærpoliti (TRR) med en parade og reception på Aalborg Kaserner den 3. oktober, og det var en fantastisk og imponerende oplevelse at modtage det samlede regiment med mere end 1.000 medarbejdere indtrådt i paraden.

Selv om der stadig mangler noget personel, samt endelige procedurer og arbejdsgange for dagligdagen, er vi kommet godt i gang. Der tilflyder jævnlige nyt personel til regimentet fra andre dele af Hæren; sidst blev 12 nye medarbejdere budt velkommen den 1. december.

Jeg håber, at alle vil arbejde målrettet for at gøre vores nye regiment til en succes og en god og rummelig arbejdsplads med tilfredse og positive medarbejdere på alle niveauer.

For fire uger siden besøgte jeg regimentets personel ved ISAF 12 i Afghanistan. Det blev igen et rigtig godt besøg, hvor jeg havde lejlighed til at være sammen med alt personel fra regimentet og opleve den professionelle og engagerede indsats, der bliver ydet fra logistik- og militærpolitipersonel.

Personellet fra UNIFIL 5 er returneret efter en flot indsats i Libanon og det danske bidrag til missionen er hermed termineret.

Som afslutning på denne epoke, afholdes kontingentarrangement i Aalborg den 8. december, med march gennem byen, modtagelse ved Aalborg Kommune i Aalborg Kongres- og Kulturcenter samt parade og reception på Aalborg Kaserner med deltagelse af Forsvarsminister, Forsvarschef og Chefen for Hærens Operative Kommando.

Lørdag den 3. december tog jeg officielt afsked med regimentets enheder, der skal indgå i ISAF 13 fra februar 2012. Det skete ved et pårørende arrangement på Aalborg Kaserner med en fyldt gymnastiksal, som blev orienteret om blandt andet betingelser og vilkår under tjenesten i Helmand, som byder på en væsentlig omlægning i forhold til hold 12.

Jeg fik opfattelsen af gode og sammentømrede logistik- og



militærpolitienheder, der er klar til at drage af sted og gøre en forskel i Afghanistan.

Levering af dygtige og engagerede enheder til INTOPS og løsning af øvrige opgaver ved regiment og tjenestegrencenter skyldes naturligvis de store præstationer og gode resultater, der, for at få enderne til at nå sammen, leveres fra regimentets personel i hele landet samt vore kolleger fra andre enheder og myndigheder på Aalborg Kaserner.

Året 2011 går på hæld og 2012 venter forude, forventelig med nye udfordringer som følge af bebudede større besparelser i forsvarrets budget fra 2015 eller før. Vi vil i den forbindelse arbejde trofast og målrettet for at understøtte Hærens opgaveløsning med en professionel logistik- og militærpolitistøtte – som vort nye motto *Sustaining Victory* byder os.

Jeg vil gerne takke alle ved TRR og Aalborg Kaserner for indsatsen i 2011 og sender Jer alle og Jeres familier et ønske om en rigtig glædelig jul samt et godt nytår.

Flemming Larsen



Kære Trænsoldat.

Soldaterforeningen har måttet træffe en svær beslutning, nemlig bortcensurering af dele af Trænregimentet.

Ikke fordi bladet er blevet mindre underlødigt eller dårligere, men fordi vi ved at alle vores medlemmer har fået tilsendt bladet i papirform.

Alle andre interesserede læsere vil derfor kun kunne læse det soldaterforeningsspecifikke som bladet indeholder.

Er du interesseret i at læse hele bladet, er du altid velkommen til at kontakte foreningens kasserer Asger Kibsgaard på tlf. 2075 5210 el. mail kasserer@trainsoldat.dk

Husk på at Trænregimentet/Jyske Trænregiments Soldaterforening stadig er landets billigste soldaterforening med et kontingent på kun kr. 150,- årligt.



**Bliv medlem og få
det ucensurerede
blad tilsendt.**



Trænregimentet / Jyske Trænregiments Soldaterforening

www.trainsoldat.dk



Året der gik i din Soldaterforeningen

Som det sig hør og bør lakker året mod de mørke tider, men det er ikke derfor Trænregimentet/Jyske Trænregiments Soldaterforening atter havde kaldt til generalforsamling, men derimod et tegn på, at der endnu en gang var gået et år.

Generalforsamlingen 2011, der blev afviklet lørdag d. 12. november, havde trukket et rekordstort deltagerantal set i forhold til foregående år. I alt var 19 medlemmer mødt forventningsfulde frem for at høre om det forgangne år.

Atter var der fremmøde helt fra Svendborg og det er altid en fornøjelse at møde medlemmer langvejs fra.

Den evigt unge Verner

Formand Bent Frisk bød alle velkomne og lagde ud med at foreslå foreningens evigt unge Verner Nielsen som dirigent, hvilket ingen kunne have noget imod. Efter at have konstateret at forsamlingen var lovligt indvarslet og på diktatorisk vis udpeget to stemmetællere overgav Verner ordet til Bent, der skulle aflægge bestyrelsens beretning.

Stor ros til bladet

Bent kunne konstatere at beretningen blev kortere år for år, da mange af tingene var identiske. Der var dog én undtagelse i forhold til tidligere beretninger, nemlig at regimentsbladet fik lidt ros for at komme regelmæssigt, til tiden og i en meget læsbar udgave. Kigger man gamle beretninger igennem kan ingen vist

huske, hvornår det sidst er sket, så stor ros til bladets redaktion.

Årets begivenheder blev kort skitseret, og da en stor del af bestyrelsen stadig er på arbejdsmarkedet, var det med lidt beklagelse det måtte konstateres, at ikke alle arrangementer var mulige at deltage i, da det oftest foregik indenfor almindelig arbejdstid.

Jubilæumstævnet blev omtalt og endnu en gang måtte bestyrelse konstatere, at det var lykkedes at samle en masse tidligere trænsoldater til en hyggelig dag på Aalborg Kaserne.

Dog kunne det kun beklages at det ikke længere var muligt at samplacere jubilæumstævnet med Åbent-hus arrangementet, da forsvaret af økonomiske årsager og indkaldelsesmæssige årsager havde skåret kraftigt ned på denne aktivitet.

Efter bestyrelsens beretning, udtrykt gennem formanden, blev det så kasserer Asger Kibsgaards tur, og de fremmødte blev præsenteret for regnskabet, der fremviste et overskud. Asger måtte i den forbindelse minde om, at dette overskud hurtigt ville blive spist op i 2012, da det igen var tid til at indkøbe medaljer og souvenir-effekter, så der var ingen grund til at tro, at soldaterforeningen var en guldfugl, der stod foran en snarlig børsnotering.

Da disse to store punkter var blevet fremlagt og drøftet, ingen forslag var blevet fremsendt og kontingentet var blevet besluttet uændret (bemærk at foreningen stadig er Danmarks billigste Soldaterforening), kom forsamlingen frem til de store slag om bestyrelsesposterne, idet både Bent, Georg og Asger var på valg.

Dog viste det sig hurtigt at der ikke var modkandidater og de gode, velkendte ansigter blev genvalgt med applaus.

Ligeså gik det med både suppleanter, revisorer og disses suppleant, hvorfor den samlede bestyrelse m.m. uden undtagelse er uændret i forhold til foregående år.

Punktet eventuelt bød på lidt snak om måden at gennemføre jubilæumstævnet, og derefter måtte dirigenten overlade sit hverv tilbage til formanden, da generalforsamlingens punkter efterhånden var udtømte.

Formanden takkede for den sædvanlige gode ro og orden, hvorefter man gik direkte over til det efterfølgende traktement, der dog også frembød samme gode takter som generalforsamlingen.



Begivenheder i 2012

Som traditionen sig byder, afholder Trænregimentet/Jyske Trænregiments Soldaterforening også i 2012 jubilæumstævne på Hvorup Kaserne.

Datoen er blevet fastsat til lørdag d. 12. maj og det er igen jubilæarer (medlem som ikke medlem) startende med 25 år og med 5 års spring opefter, der modtager en skriftlig invitation i løbet af det tidlige forår.

DERFOR: Slå allerede nu et kryds i kalenderen!

Det endelige program er ikke på plads, men mon ikke det bliver som det plejer med indmarch fra Soldaterhjemmet midt formiddag, "se din gamle kaserne"-rundtur og spisning i gymnastiksalen.

Når det endelige program foreligger, vil de enkelte jubilæarer modtage et brev med posten og det er muligt at se det på foreningens hjemmeside www.trainsoldat.dk.

Når du nu sidder og tænker på, at der er lang tid til du bliver 25-års jubilæar behøver du ikke give fortabt, for du kan altid dukke op og deltage i dagen.

Foreningens opfordring til alle vores medlemmer skal derfor lyde: Har du jubilæum i 2012 må du meget gerne se om du kan finde "gamle" soldaterkammerater.

Nok påstår vi at kende de fleste af de tidligere trænsoldater, men desværre har vi visse huller i registret, så med lidt hjælp fra jeres side kan jubilæumstævne 2012 kun blive endnu bedre end det I kan huske sidst.

Dette er dog ikke det første arrangement du har mulighed for at deltage i:

Allerede torsdag d. 12. januar 2012 afholdes den traditionelle nytårgudstjeneste i Budolfi Kirke i Aalborg. Det er Hjemmeværnet, der står for afviklingen i en festligt faneprydet kirke, hvor alle regionens militære enheder er repræsenteret.

Tidspunkt er endnu ikke helt kendt, men læs mere på vores hjemmeside www.trainsoldat.dk.

Når kalenderen alligevel er fremme kan lørdag den 5. august også reserveres til en god, gammeldags gang fugleskydning på skydebanerne ved Lindholm Høje. Også denne aktivitet vil blive annonceret i detaljer på www.trainsoldat.dk.

Et nyt medlemsår begynder

Soldaterforeningen har med virkning fra dette blad gjort et forsøg på at gøre det nemmere for dig at indbetale dit kontingent for 2012.

Den nye teknologi gør det muligt at indsætte de nødvendige oplysninger direkte på girokortet, således vi nemt kan registrere din indbetaling.

Er der adresseændringer bedes dette påført girokortet.

Hvis du i stedet vælger at benytte netbank til indbetalingen, bedes alle de anførte oplysninger medtages, for at gøre kassereren og registratorens arbejde nemmere.

Husk at betale kontingent

Husk, at har vi ikke modtaget din indbetaling senest onsdag d. 29. februar 2012, vil der ikke fremadrettet blive tilsendt dig blade, så vil du fortsat modtage Trænsoldaten i din postkassen, skal du få betalt dit kontingent.

Som det også kan ses, afprøver foreningen også en ny forsendelsesmåde i håbet om at mindske omkostningerne ved forsendelsen af bladet.

Det nye kuvertsystem giver også foreningen mulighed for at lade sidste-øjebliks-orienteringer tilgå medlemmerne på modtagerindlægget. Dette håber vi vil blive taget godt imod.





Koldkrigsøvelse i Tyskland 1961

Fra en gammel Trænbitse, Svend Birke Espesgård, har redaktionen modtaget en fantastisk god beretning om en øvelse i Tyskland - HERO-II - som forfatteren var med på for 50 år siden, under den kolde krig. Vi bringer her sidste afsnit, og siger samtidig tusind tak for bidraget.

Stor fest sammen med englænderne

Og så skal der festes: Da vi kl. 18.30 ankommer til de to kroer i en lille by, sidder englænderne allerede parate i dansesalene, og de modtager os med høje, glade råb.

Da der er for få bænke og borde, bliver det en hel sport for englænderne at kravle op på en balkon og lange borde og stole ned i salen. Der bliver jublet, både når én får sig hevet op, og når andre falder ned.

En stor stærk englænder løfter et kæmpemæssigt bord op over sit hoved og bærer det gennem salen under voldsomt bifald, og det hele ender i en kappestrid om at løfte borde og bænke. Men til sidst har alle fået en siddeplads.

Vi er elleve mand ved mit bord, men kun to er danskere. Englænderne giver hele tiden øl, to glas Dortmund Bier vom Fass til hver.

Jeg snakker hele tiden da jeg både skal være tolk og skydeskive for ni mænds spørgsmål og også vil komme med noget selv. Englænderne siger at de ufrivilligt er blevet soldater, på nær en mand der siger at han kan lide militæret og derfor har bundet sig for 22 år.

Til sidst lykkes det for os to danskere at give en omgang Dortmund (35 Pfennige pr. glas) trods englændernes protester, de har nemlig lige bestilt yderlige to glas pr mand. Så nu stod der 3 nye fyldte glas foran hver på bordet.

Sådan går det hele aftenen. Jeg må dog holde igen med drikkeriet og forærer flere glas øl væk til mine tørstige kammerater. Da jeg bliver sulten, går jeg ind i krostuen hvor man sælger en kold kotelet med

brød, omtrent som en pølse med brød i Danmark. Her kommer jeg i selskab med to menige engelske soldater, en engelsk løjtnant og premierløjtnant Bruhn. Alle æder vi koteletter med knoglerne stikkende ud af mundvigene.

Løjtnant Pedersen der sidder og drikker øl sammen med en engelsk kaptajn, spørger mig om kaptajnen ikke må få min røde afdelingsløjfe. Jeg overrækker ham løjfen med et par velvalgte ord om Danmark. Han takker lige så højtideligt. De danske og engelske soldater bytter efterhånden mange ting, især huer og hærmærker. Efterhånden bliver det svært at se hvem der er englændere og danskere.

Da vi skal tilbage til Eringenburg, er det svært at få de døddrukne kammerater slæbt hen til vognene mens de brækker sig. Men oplevelserne sammen med englænderne er for mig virkelig mindeværdige.

Det er igen en kold nat bag i en lastbil, men man vænner sig til det. Næste morgen bliver vi vækket en time for sent fordi en vagt ikke har fået vækket sin efterfølger. Men vi får sat tempoet så meget op at vi kommer af sted til den fastsatte tid. Da vi kører forbi englændernes lejr, står de alle sammen i en stor flok og vinker farvel til os.

Mødet med amerikanerne

Den 29. april begynder hjemturen mod Danmark. Vi passerer Hannover og når Camp Reinshen midt på eftermiddagen – og sidder fast i en flok på 250 får (oplyser hyrden). Efter megen brægen kommer Transportkompagniet på plads på det

store græsareal. Så har vi eftersynstjeneste på vognene. Kl. 17 får alle, menige og befalingsmænd, et varmt, fælles brusebad i en badstue i en af barakkerne. Vandet er vidunderligt, vi er møgbeskidte og ubarberede; i ti dage har vi ikke haft tøjet af. Derpå får vi en dåse med suppe og madrationen til den næste dag og har fri til kl. 21.

Et par af os går først en tur over til et engelsk artillerikompani der har tungt materiel med flere svære kanoner, en Honest John-raket og forskellige afskydningsramper på lastbiler. En del af englænderne er bevæbnede vagtposter som vi snakker lidt med. De fortæller at der er 17 amerikanske soldater i den engelske lejr, nogle er raketeksperter, andre står i køkkenet. Vi kommer i snak med en amerikaner fra Wisconsin og bliver vist ind i hans telt hvor vi ser hans udrustning. Vores tænder løber i vand: En dejlig felt seng, en lun sovepose, dypkoger til varmt vand og en ramme engelske øl.

Så kommer der fem amerikanere mere, og vi slår os ned uden for teltet. Vi får stukket en øl i hånden, og amerikanerne giver sig til at spille på guitar og synge countrysange og rock-and-roll for os. Elvis Presley er de noget forbeholdne overfor. Så snakker vi om hvordan unge mennesker lever i Danmark og USA.

Jeg fortæller at vi uddanner os, får arbejde og sparer op. Amerikanerne taler varmt for en levevis på kredit: En af de amerikanske professionelle soldater er gift, har hus, bil, køleskab (og kone) på afbetaling. Hvorfor i alverden vente til man har pengene kontant? Det er da bedre af



få goderne med det samme! Vi bliver enige om at der må være forskel på europæernes og amerikanernes mentalitet.

Hjem til Padborglejren

Den 30. april kører vi videre nordpå i strålende solskin. Vi kører på Autobahn direkte mod Hamborg. Lige før broen over Süderelbe standser løjtnant Pedersen kolonnen (45 vogne) og lader os få et hvil. Vi går ned ad nogle trapper til bredden af Elben og ser på de lange pramme der dunker sig op mod strømmen. Da jeg står oppe på broen sammen med løjtnanten for at tage nogle billeder, kommer der en Verkehrspolizist på motorcykel og siger at vi ikke må parkere der hvor vi gør. Jeg tager et billede af situationen. Det ender med at hele kolonnen kører frem til en holdeplads på den anden side af floden. Senere kører vi tværs i gennem Hamborg, forbi den danske sømandskirke og ud ad Autobahn mod Lübeck. Herfra ad den gamle landevej nordpå.

Om aftenen når vi frem til Padborglejren. Kostforplejningen er lukket, så vi får hver en dåse oksekødssuppe. Vi nyder at komme ned i vores køjesenge mellem hvide lagner. Næste morgen siger kaptajn-løjtnant Mortensen os tak for en god tur til Tyskland. Derpå har vi garagetjeneste så vognene nu er tip-top igen. De følgende dage er vi i Oksbøllejren til kampskydninger.

Vores udbytte af Hero II-øvelsen

Min vurdering af Transportkompagniets deltagelse i Hero II i april 1961 må handle om tre områder, det militære, det politiske og det psykologiske.

Transportkompagniet blev virkelig sat på en teknisk prøve. Som major Holmes sagde, er de fleste af vores lastbiler for lette og har kun baghjulstræk. Så vi kørte ofte fast i den bløde skovbund. Vi ville gerne have haft nogle af de store stærke Mercedes-lastbiler som vi så tyske soldater køre med. Med hensyn til den militære disciplin: Officererne og de fleste befalingsmænd var klar over at det ikke var en sur kadaverdisciplin der var brug for, men præcise instruktioner og samarbejdsvilje. Vi menige var glade for at få tildelt krævende opgaver, også på egen



hånd. Men vi manglede ofte landkort og kompas når vi f. eks skulle finde vej. Vi menige soldater (og en del af befalingsmændene) manglede overblik over øvelsens forløb.

Politisk set var øvelsen nyttig fordi vi alle fik en fornemmelse af at der var destruktive kræfter der truede vores land og vores livsform udefra, og af at vi var mange nationers soldater der kunne stå sammen og kæmpe mod fjenden. Om vi var højre- eller venstreorienterede betød mindre i denne sammenhæng. Psykolo-

gisk set var dette også vigtigt:

Vi så vores kampfæller fra andre NATO-lande som gode mennesker vi gerne ville stå skulder ved skulder med. Officerer og befalingsmænd og vi menige værnepligtige soldater udviklede under øvelsen en samtaleform der var mere naturlig og tillidsfuld end det svinske og prøjsiske kasernesprog, vi havde mødt lige fra rekrutttiden året før. Man kan sige at mange af os blev mere voksne og militært afklarede i løbet af øvelsen.

TEL. & FAX: +45 33 12 82 53
POSTGIRO NR: 102-3071
DANSKE BANK: 3015-127201
E-MAIL: MWM@MWMORCH.DK



DK-1054 KØBENHAVN K
PEDER SKRAMS GADE 3
CVR. NR.: 89 69 70 18
WWW.ORDENSBAND.DK

KONGELIG HOFLEVERANDØR

M. W. Mørch & Søn's Eftf. ApS

LEVERANDØR TIL ORDENSKAPITLET
GRUNDLAGT 1830



**DANSKE OG UDENLANDSKE ORDENSBÅND
MINIATUREORDNER OG MEDALJER
BÅNDSPÆNDER TIL UNIFORMER**

HJEMMEVÆRNETS FORTJENSTTEGN - 25 & 50 ÅRS HÆDERSTEGN
HÆDERSTEGNET F. POLITIET - CIVILFORSVARET - BRANDVÆSENET
HOLMENS - HÆRENS - FORSVARETS OG FLYVEVÅBNETS HÆDERSTEGN
NIJMEGEN MINIATUREKORS OG MEDALJER
NIJMEGEN KRYDSBÅND OG BÅNDSPÆNDER
UN OG NATO KRYDSBÅND, BÅNDSPÆNDER OG MINIATURER



Schmidt's specialitet

Helstegt pattegris

2 slags kartofler - vælg mellem:

Pestomarinerede kartofler • Flødekartofler • Smørstegte pariserkartofler
Kartoffelsalat • Krydderkartofler • Ovnstegte kartoffelbåde med skræl

Derudover serveres:

Mixsalat • 2 slags dressing • Flutes

Pr. person 139,-

Tillæg ved stor salatbar - pr. person 25,-

Minimum 35 kuverter. Ved mindre selskaber ring og hør nærmere.

Vi kan komme overalt med vores specialdesignede grill, som kan stå både ude og inde.

Der er naturligvis en mand med til udskæringen, og grillen kører under hele middagen.

Vi har før leveret 1517 kuverter.



PARTYSERVICE

Christian Schmidt
Elmevej 47 • 9700 Brønderslev

Tlf. 28 26 55 26
www.clpartysservice.dk